



Vertaalbureau Appel Apple Translations

Vertaalbureau Appel
Apple Translations
Papaverweg 34
1032 KJ AMSTERDAM
The Netherlands
T +31 (0)20 - 820 89 77
E info@vertaalbureauappel.nl
E info@appletranslations.com
I www.vertaalbureauappel.nl
I www.appletranslations.com

Algemene Voorwaarden VertaalbureauAppel.nl

Definities

In deze Algemene Voorwaarden wordt onder “Vertaalbureau” verstaan: VertaalbureauAppel.nl, gevestigd aan de Papaverweg 34, 1032 KJ te Amsterdam.

Artikel 1 - Algemeen

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle rechtsbetrekkingen tussen het Vertaalbureau en de opdrachtgever, met uitsluiting van door de opdrachtgever gehanteerde (algemene) voorwaarden, tenzij het Vertaalbureau met de toepassing daarvan schriftelijk heeft ingestemd.

Artikel 2 - Offertes en totstandkoming van de overeenkomst

2.1 Algemene aanbiedingen en prijsopgaven van het Vertaalbureau zijn vrijblijvend.

2.2 Het Vertaalbureau mag als zijn opdrachtgever beschouwen degene die de opdracht aan het Vertaalbureau heeft gegeven, tenzij deze daarbij uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven te handelen op last, uit naam en voor rekening van een derde en mits naam en adres van deze derde tegelijkertijd aan het Vertaalbureau zijn verstrekt.

2.3 Indien het Vertaalbureau er in redelijkerwijs aan twijfelt of de opdrachtgever in staat zal zijn diens betalingsverplichtingen na te komen, is het Vertaalbureau gerechtigd, voor aanvang van de opdracht of uitvoering daarvan voort te zetten, van de opdrachtgever afdoende zekerheid te verlangen.

Artikel 3 - Wijziging en annulering van opdrachten

3.1 Indien de opdrachtgever na de totstandkoming van de overeenkomst wijzigingen anders dan van geringe aard aanbrengt in de opdracht, is het Vertaalbureau gerechtigd de leveringstermijn en/of het honorarium aan te passen of de opdracht alsnog te weigeren. In het laatste geval is de opdrachtgever gehouden tot betaling van het reeds uitgevoerde deel van de opdracht en is het in lid 3 van dit artikel bepaalde van overeenkomstige toepassing.

3.2 Indien een opdracht door de opdrachtgever wordt geannuleerd, is de opdrachtgever gehouden tot volledige betaling van het reeds uitgevoerde gedeelte van de opdracht.

3.3 Indien het Vertaalbureau voor de uitvoering van de geannuleerde opdracht tijd heeft gereserveerd, kan het Vertaalbureau de opdrachtgever een vergoeding van 50% van het honorarium voor het niet uitgevoerde gedeelte van de opdracht in rekening brengen.



Vertaalbureau Appel Apple Translations

Artikel 4 - Uitvoering van opdrachten en geheimhouding

4.1 Het Vertaalbureau is gehouden de opdracht naar beste weten en kunnen en met de nodige deskundigheid uit te voeren, rekening houdend met het door de opdrachtgever gespecificeerde doel van de door het Vertaalbureau te vertalen of bewerken tekst(en).

4.2 Het Vertaalbureau zal de door de opdrachtgever beschikbaar gestelde informatie vertrouwelijk behandelen voor zover mogelijk. Het Vertaalbureau verplicht zijn medewerkers tot geheimhouding. Het Vertaalbureau is niet aansprakelijk voor schending van de geheimhoudingsplicht door deze medewerkers indien het Vertaalbureau aannemelijk kan maken deze schending niet te hebben kunnen verhinderen.

4.3 Tenzij uitdrukkelijk het tegendeel is overeengekomen, heeft het Vertaalbureau het recht een opdracht (mede) door derden te laten uitvoeren, onverminderd de verantwoordelijkheid van het Vertaalbureau voor de vertrouwelijke behandeling en de deugdelijke uitvoering van de opdracht. Het Vertaalbureau zal bedoelde derde tot geheimhouding verplichten. Het Vertaalbureau is evenwel niet aansprakelijk voor schending van de geheimhoudingsplicht door deze derden indien het Vertaalbureau aannemelijk kan maken deze schending niet te hebben kunnen verhinderen.

4.4 De opdrachtgever is gehouden om op verzoek, indien mogelijk, een inhoudelijke toelichting op de te vertalen tekst te geven en, indien aanwezig, relevante documentatie en terminologie ter beschikking van het Vertaalbureau te stellen. Verzending van bedoelde informatie geschiedt steeds voor rekening en risico van de opdrachtgever.

Artikel 5 - Leveringstermijn en tijdstip van levering

5.1 De overeengekomen leveringstermijn is een streeftermijn, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen. Zodra het Vertaalbureau verwacht dat tijdige levering niet mogelijk is, is het Vertaalbureau gehouden de opdrachtgever daarvan zo snel mogelijk in kennis te stellen.

5.2 Bij toerekenbare overschrijding door het Vertaalbureau van de uitdrukkelijk schriftelijk overeengekomen leveringstermijn, is de opdrachtgever gerechtigd tot eenzijdige ontbinding van de overeenkomst, mits op de uitvoering in redelijkheid niet langer kan worden gewacht. Het Vertaalbureau is in dat geval niet gehouden tot enige schadevergoeding. Deze ontbinding laat onverlet de gehoudenheid van de opdrachtgever tot betaling van het reeds uitgevoerde deel van de opdracht.

5.3 De levering wordt geacht te hebben plaatsgehad op het tijdstip van verzending. Als tijdstip van verzending geldt het moment van elektronische verzending (e-mail), als het moment waarop het medium de verzending heeft voltooid.

5.4 In verband met de uitvoering van de overeenkomst door het Vertaalbureau is de opdrachtgever gehouden al datgene te doen wat redelijkerwijs nodig of wenselijk is om tijdige levering door het ertaalbureau mogelijk te maken.